การเชื่อมสัมพันธ์เครือญาติ

صلة الرحم

< تايلاندية >

ดร.รอชิด บิน หุเสน อัล-อับดุลกะรีม

د. راشد بن حسين العبد الكريم

ผู้แปล: สะอัด วารีย์

ผู้ตรวจทาน: ฟัยซอล อับดุลฮาดี

ترجمة: سعد واري

مراجعة: فيصل عبدالهادي

การเชื่อมสัมพันธ์เครือญาติ

ท่านอบูฮุร็อยเราะฮฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้กล่าวว่า

« إِنَّ اللهَ خَلَقَ الْخَلْقَ حَتَّى إِذَا فَرَغَ مِنْهُمْ قَامَتِ الرَّحِمُ، فَقَالَتْ: هَذَا مَقَامُ الْعَائِذِ مِنَ الْقَطِيعَةِ، قَالَ: نَعَمْ، أَمَا تَرْضَيْنَ أَنْ أَصِلَ مَنْ وَصَلَكِ، وَأَقْطَعَ مَنْ قَطَعَكِ؟ قَالَتْ: بَلَى، قَالَ: فَذَاكِ لَكِ " ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اقْرَءُوا إِنْ شِئْتُمْ: ﴿ فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوٓا۟ أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٣﴾ أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَـٰرَهُمْ ﴿٢٤﴾ أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَآ ﴿٢٥﴾ ﴾ [محمد: ٢٣، ٢٥] » [متفق عليه]

"อัลลอฮฺได้ทรงสร้างสรรพสิ่งทั้งหลายจนเมื่อเสร็จสิ้นแล้ว ตัวเครือญาติก็ได้ลุกขึ้นมาและกล่าวว่า "นี่คือการยืนของผู้ขอความคุ้มครองให้พ้นจากการถูกตัดขาด" พระองค์ทรงตรัสว่า "ใช่แล้ว เจ้าไม่พอใจกระนั้นหรือที่ฉันจะเชื่อมสัมพันธ์กับผู้ที่เชื่อมสัมพันธ์กับเจ้า และฉันจะตัดขาดกับผู้ที่ตัดขาดกับเจ้า?" จากนั้นท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม ก็ได้กล่าวว่า พวกท่านจงอ่าน(อายะห์นี้)เถิดหากพวกท่านประสงค์ "ดังนั้น หวังกันว่า หากพวกเจ้าผินหลังให้(กับการอีมานแล้ว)พวกเจ้าก็จะก่อความเสียหายในแผ่นดินและตัดความสัมพันธ์ทางเครือญาติของพวกเจ้ากระนั้นหรือ? ชนเหล่านี้คือบรรดาผู้ที่อัลลอฮฺทรงสาปแช่งพวกเขา ดังนั้นพระองค์จึงทรงทำให้พวกเขาหูหนวก และทรงทำให้พวกเขาตาบอด พวกเขามิได้พิจารณาใคร่ครวญอัลกุรอานดอกหรือ? หรือว่าบนหัวใจของพวกเขามีกุญแจหลายดอกลั่นอยู่" " บันทึกโดยอัลบุคอรียฺและมุสลิม

และท่านอนัส เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้กล่าวว่า

« مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُبْسَطَ لَهُ فِي رِزْقِهِ، وَيُنْسَأَ لَهُ فِي أَثَرِهِ، فَلْيَصِلْ رَحِمَهُ » [متفق عليه]

"ผู้ใดอยากให้ริสกีของเขาเพิ่มพูน และให้ร่องรอย(อายุขัย)ของเขาได้ยืดยาวขึ้น เขาก็จงเชื่อมสัมพันธ์เครือญาติของเขาเถิด" บันทึกโดยอัลบุคอรียฺและมุสลิม

(และความหมายที่ว่า "ยุนสะอ์ ละฮู มิน อะญะริฮฺ" คือ ถูกยืดอายุขัย)

และท่านอับดุลลอฮฺ บินอุมัร เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้กล่าวว่า

« لَيْسَ الوَاصِلُ بِالْمُكَافِئِ، وَلَكِنِ الوَاصِلُ الَّذِي إِذَا قُطِعَتْ رَحِمُهُ وَصَلَهَا » [أخرجه البخاري]

“ผู้เชื่อมสัมพันธ์(เครือญาติ)ไม่ใช่ผู้ที่กระทำอย่างทัดเทียมกัน(คือ หากใครเชื่อมสัมพันธ์กับเขา เขาก็เชื่อมสัมพันธ์กับคนๆนั้น) แต่ผู้เชื่อมสัมพันธ์คือผู้ที่เมื่อสัมพันธ์เครือญาติของเขาถูกตัดขาด เขาก็ต่อสัมพันธ์มัน” บันทึกโดยอัลบุคอรีย์

ท่านอบูฮุร็อยเราะฮฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า

« أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ إِنَّ لِي قَرَابَةً أَصِلُهُمْ وَيَقْطَعُونِي، وَأُحْسِنُ إِلَيْهِمْ وَيُسِيئُونَ إِلَيَّ، وَأَحْلُمُ عَنْهُمْ وَيَجْهَلُونَ عَلَيَّ، فَقَالَ: «لَئِنْ كُنْتَ كَمَا قُلْتَ، فَكَأَنَّمَا تُسِفُّهُمُ الْمَلَّ وَلَا يَزَالُ مَعَكَ مِنَ اللهِ ظَهِيرٌ عَلَيْهِمْ مَا دُمْتَ عَلَى ذَلِكَ» » [أخرجه مسلم]

“ชายคนหนึ่งได้กล่าวขึ้นว่า “โอ้ ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ฉันมีญาติๆที่ฉันเชื่อมสัมพันธ์กับพวกเขาขณะที่พวกเขาตัดขาดฉัน ฉันทำดีกับพวกเขาขณะที่พวกเขาทำเลวกับฉัน ฉันต้องอดทนกับพวกเขา แต่พวกเขาก็ไม่สนใจฉัน” ท่านก็กล่าวว่า “หากท่านเป็นอย่างที่ท่านพูด ก็เหมือนว่าท่านทำให้พวกเขาเบื่อหน่าย แต่ความเหนือกว่าพวกเขา ที่มาจากอัลลอฮฺจะยังคงอยู่กับท่านตราบที่ท่านยังคงรักษาสิ่งนั้นไว้”” บันทึกโดยมุสลิม

คำอธิบาย

อิสลามส่งเสริมให้เชื่อมสัมพันธ์เครือญาติ และให้สร้างความสนิทสนมต่อกัน และห้ามการตัดขาดและการหันหลังให้กัน หรือสิ่งใดๆที่จะชักนำผู้คนไปสู่สิ่งต่างๆเหล่านี้ และเพราะอย่างนี้อัลลอฮฺจึงทรงใช้ให้เชื่อมสัมพันธ์เครือญาติ และเตือนไม่ให้ตัดขาดมัน และท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม เองก็ได้กำชับใช้และส่งเสริมในเรื่องนี้ และบอกว่ามันคือสาเหตุที่ทำให้อายุยืนและมีริสกีกว้างขวาง

ประโยชน์ที่ได้รับ

- จำเป็นต้องเชื่อมสัมพันธ์ต่อเครือญาติ และห้ามตัดขาดกัน
- ผู้ที่เชื่อมสัมพันธ์ที่แท้จริงไม่ใช่ผู้ที่เชื่อมสัมพันธ์กับผู้ที่เชื่อมสัมพันธ์กับเขา แต่คือผู้ที่เชื่อมสัมพันธ์กับผู้ที่ตัดขาดเขา
- การเชื่อมสัมพันธ์เครือญาติเป็นสาเหตุเพิ่มริสกี และยืดอายุขัย
- ไม่อนุญาตให้ตอบโต้การกระทำที่ไม่ดีและละเลยสิ่งที่เป็นวายิบด้วยการกระทำอย่างเดียวกัน

والحمد لله رب العالمين، وصلى الله وسلم على نبينا محمد، وعلى آله وصحبه أجمعين.